

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DIE FRAU VON HEUTE

Die Jugendlichen sollen von einer Einladung direkt nach Hause kommen, es sei denn, abweichende Pläne seien zuvor mit den Eltern besprochen und von diesen erlaubt worden.

Die Eltern sollen den Jugendlichen den Gebrauch ihres Autos nur gestatten, wenn die letzteren einen gültigen Führerschein haben und außerdem die nötigen Garantien bieten, daß sie imstande sind, sich selber und den Wagen zu beherrschen. (Alkohol!)

Die Mitfahrer sollen sich vernünftig verhalten. Spott und Antreiben haben schon manchen Autounfall verursacht.

Alle jungen Leute sollten sich klar darüber sein, daß es durchaus nicht lächerlich oder unter ihrer Würde ist, alkoholische Getränke ganz allgemein abzulehnen. Im Gegenteil.

Die Stunde der Heimkehr von Anlässen ist nach Alter abgestuft. Zehn Uhr für die Vierzehnjährigen bis ein Uhr für formelle Tanzanlässe der Älteren.»

Diese selbstgegebenen Gesetze scheinen mir ein guter Anfang. Bei völlig gleichgültigen Eltern wird damit wohl nicht viel erreicht werden, und ein «Ruech» wird dadurch nicht zu einem Lämmlein. Aber die große Mehrzahl aller Eltern sind nicht gleichgültig, und die große Mehrzahl der Jungen keine Rowdies. b.

### Langstreckenwanderer

Ein amerikanischer Biologe hat fünf mit Ringen versehene Pinguine in der Antarktis mit einem Flugzeug in eine 2000 km entfernte Gegend transportieren und dort aussetzen lassen. Dreiviertel Jahre später tauchten die beringten Vögel wieder in ihrer ursprünglichen Heimat auf. Pinguine sind bekanntlich fluguntüchtig. Die fünf Vögel haben die mächtige Strecke zu Fuß durchwandert, und zwar wird behauptet, in Gegenden, wo sie auf weite Gebiete hinaus ihre natürliche Nahrung (Fische) nicht finden konnten. Es wäre interessant, zu wissen, wovon sie in dieser Zeit lebten. Eine höchst bemerkenswerte sportliche Leistung, – abgesehen von geographischen Sensorium.

### Kleinigkeiten

Die Stadt Basel beschäftigt schon seit einiger Zeit in den Trams Billetteusen, – übrigens zur allseitigen Zufriedenheit. Dies ist wohl auch in andern Schweizer Städten der Fall, denn es fehlt an Männern für diesen Beruf. In Paris gibt es zwar keine Trämlein, dafür aber Autobusse und die beschäftigen schon längst Billetteusen. Nun fehlt es aber dort

auch an Autobus-Chauffeuren, und den Frauen wurde deshalb die Frage vorgelegt, ob sie sich nicht für diesen Beruf ausbilden möchten. Die Antworten waren teils positiv, teils negativ und zum Teil sehr lustig. Die netteste finde ich die folgende: «Ich? Autobuschauffeuse? Wo mein Mann schon Autobuschauffeur ist? und wenn wir eines Tages aufeinanderträtschen? Als ob wir nicht schon daheim Gelegenheit genug zu Zusammenstößen hätten!»

Im vieldiskutierten und vom Mißgeschick verfolgten Film «Kleopatra» wird Elizabeth Taylor in allen «ermüdenden Szenen» von einem Double ersetzt. Nicht genug damit, auch die teuren Vollblutpferde, die mitspielen, werden bei allen ermüdenden Szenen durch andere, gewöhnlichere Rösser ersetzt. Es bleibt dann, wenn es so weit ist, – wie eine französische Zeitschrift bemerkt – dem Zuschauer unbenommen, jemand anderen ins Kino zu schicken, statt selber hinzugehen.

Der Präsident de Gaulle hat es nicht immer leicht. Wir wollen jetzt nicht einmal von Nordafrika reden. Er hat zudem Mühe, außerhalb seines eigenen Schlafzimmers ein genügend großes Bett zu finden. Kürzlich aber hat er Glück gehabt, nämlich in England, wo er bei Mac Millan wohnte und im Bett von dessen Sohn schlief. Der junge Mac Millan mißt nämlich gerade 2 Meter.

Anschlag in einer amerikanischen Bar: «Wenn Sie hierhergekommen sind, um ihre Sorgen zu vergessen, zahlen Sie bitte im voraus.»

Ein sehr frequentierter Pariser Damencoiffeur hat ein neues Abonnement lanciert. Man kann sich dort von 12 Uhr bis halb 3 Uhr behandeln lassen, dazu luncchen und außerdem steht einem eine Sekretärin zur Verfügung, der man in zwei Sprachen diktieren kann. Die Sitzung (Waschen und Legen) kostet 30 Fr. (neue natürlich). Es wird nicht gemeldet, ob der Lunch inbegriffen ist.

Die hübschen, deutschen Schwestern Keßler, die in Paris so sehr Furore machen, sind in Wirklichkeit nicht Zwillinge, wie sie behaupten, sondern die eine ist ein Jahr älter als die andere. Aber welche? Sie gleichen sich so ziemlich aufs Haar. Letztthin hat ein neckischer Pariser ein prächtiges Blumenarrangement auf die Bühne geschickt mit einer Karte: «Für die Ältere.» Die schönen Schwestern haben die Blumen refüsiert wie ein Mann, weil offenbar beide die Jüngere sind.

Fidel Castro trägt neuerdings ein Monokel. «Mein linkes Auge», erklärte er, «ist etwas schwächer als das rechte. Genau wie bei Karl Marx.»

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

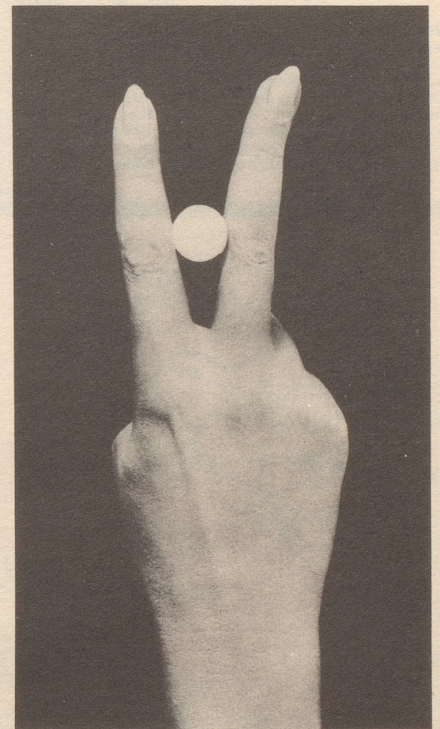


bei Rheuma

**emosan**

antirheuma  
Bettwaren, Gesundheitswäsche,  
Sanitätsartikel verwenden

Auskunft und Bezugsquellennachweis beim Hersteller Emhotex AG Ebnat-Kappel SG



### Wenn schon, denn schon...

Natürlich soll man nicht dauernd und ohne Befragung des Arztes Schmerzmittel einnehmen. Gegen den sparsamen und zurückhaltenden Gebrauch eines guten Arzneimittels bei einem gelegentlichen Anfall von Kopfweh oder Rheumaschmerzen ist jedoch nichts einzuwenden.

Melabon ist ärztlich empfohlen. Es ist in geschmackfreier Oblatenkapsel, die einige Sekunden in Wasser aufgeweicht wird, überraschend angenehm einzunehmen. Meist befreit schon eine einzige Kapsel in wenigen Minuten von allen Schmerzen und Beschwerden. Deshalb: immer mit Mass, aber wenn schon, denn schon das besonders wirksame und gut verträgliche

**Melabon**





# air-fresh

frische Luft im gepflegten Haushalt

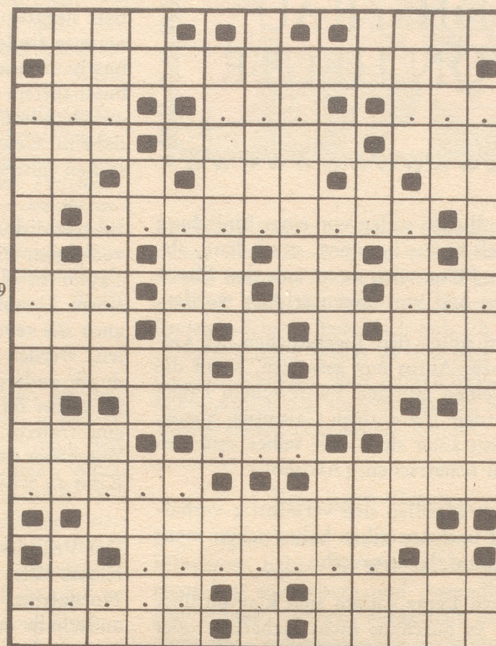
Neu: Jetzt gibt es auch eine Sorte air-fresh, bei welcher man beim Zerstäuben zusätzlich eine wundervoll erfrischende, unaufdringliche Duftnote mitbekommt: Orangenblüten oder das Neueste... Föhrenduft (Feriengefühl zuhause). Gerüche werden damit keineswegs überdeckt, sondern wirklich neutralisiert, und es herrscht im Raum sofort eine angenehme frische Atmosphäre, wie sie nur Original-air-fresh bietet.



## Rätsel Nr. 3

1	3	7	11	15	17	20	23	26	28	32	36	40
2	4	8	12	16	18	21	24	27	29	33	37	41
	5	9	13		19	22	25		30	34	38	
	6	10	14						31	35	39	

1 2  
3  
4 5 6  
7 8 9  
10 11 12  
13  
14 15  
16 17 18 19  
20 21  
22 23  
24  
25 26 27  
28 29  
30  
31  
32 33  
34 35



P. K.

Was sagen die Engländer über die Heiterkeit?

Waagrecht: 1 kommt aus dem Erdinnern; 2 der Gründer dieser heutigen Millionenstadt brachte großes Leid über die Inkas; 3 darauf spielen Bläser; 4 ???; 5 ???; 6 ???; 7 Aera, im Idiom Briands; 8 nur jene lassen sich braten, die ein Federkleid trugen; 9 steht auf der Windrose zwischen Süden und Südosten und 18 senkrecht, zwischen Süden und Westen (Abkürzungen); 10 ist das chemische Zeichen für Platin, 5 senkrecht für Wismut, 24 senkrecht für Erbium und 25 senkrecht für Technetium; 11 engl. Wacholderschnaps; 12 persönliches Fürwort; 13 ????????; 14 der Stachel legt es ins Nest; 15 oder (französisch); 16 ???; 17 ??; 18 ist das Autozeichen für das Reich der Mitte und 10 senkrecht, 13 senkrecht und 28 senkrecht für drei Kantone; 19 ???; 20 Vorname von 35 waagrecht; 21 feierliches Gedicht; 22 Lottospieler stellen sie aus drei Nummern zusammen; 23 deren Werte liegen unter dem der Zehner; 24 interessieren sich für glitzernde und glänzende Dinge; 25 Japanerinnen binden sich ihn um den Kimono; 26 ???; 27 ist kennzeichnend für die Fauna Tibets; 28 ?????; 29 der Dompteur betritt sie vor oder mit den Tieren; 30 weht von Norden oder Osten her kühl über Oberguinea; 31 ??????; 32 ?????; 33 Gesinnung, Lebensgrundsatz; 34 vermittelt Geschäfte; 35 schrieb in unserem südlichen Nachbarland soziale Romane.

Senkrecht: 1 ein inhaltsschweres Wort voller Blut und Tränen; 2 kurz für Hektare; 3 Untergattung, Variante; 4 nun ..., du mein; 5 siehe 10 waagrecht; 6 je länger er wird, um so mehr geht es dem Frühling entgegen; 7 jetzt sind darin einige Stechpalmenzweige eine besondere Zierde; 8 Nationalität Emmerich Kalmans; 9 ... weiß nicht, was soll; 10 siehe 18 waagrecht; 11 sticht den Ober, der kein Trinkgeld annimmt; 12 kurz für Knoten; 13 siehe 18 waagrecht; 14 starb durch die Hand Kriemhilds; 15 dessen Bewohner tanzten die Tarantella zuerst; 16 ist für Nottingham, was 22 senkrecht für Bern ist; 17 obwohl er kein Clown ist, wirkt es erheiternd, wenn er daherkommt; 18 siehe 9 waagrecht; 19 kurz für Milliliter; 20 wird aus reinem Weizenmehl gebacken; 21 vino spumante; 22 siehe 16 senkrecht; 23 hatte eine gewaltige Stimme und nahm aktiv am Trojanischen Krieg teil; 24 siehe 10 waagrecht; 25 siehe 10 waagrecht; 26 Konditoreien kaufen ihn zentnerweise; 27 von dort aus wird Griechenland regiert; 28 siehe 18 waagrecht; 29 steht im vollen Namenszug des Entdeckers der Torresstraße; 30 dort unten .. der Mühle; 31 ist als Nage-tier schädlich und als Krankheitsüberträger gefährlich; 32 Frauenname; 33 radioaktives Element; 34 mit ihm rechnen japanische Hausfrauen; 35 kurz für Hektogramm; 36 pickt gerne Nußkerne; 37 liegt zwischen Arnheim und Utrecht; 38 Vorwort; 39 ist sich seiner Einfalt nicht voll bewußt; 40 dort wüten im Winter zuzeiten Blizzards; 41 so bejahte 35 waagrecht.

Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:

Der Wechsel allein ist beständig. (Heraklit)

Waagrecht: 1 Sago, 2 Bach, 3 Trester, 4 Hirt, 5 der, 6 Amor, 7 Papeterie, 8 Wechsel, 9 Schalk, 10 allein, 11 Prost, 12 Aehre, 13 Agent, 14 el, 15 BS, 16 ib., 17 SK, 18 Legat, 19 Vesta, 20 Haar, 21 ist, 22 Ruin, 23 Ar, 24 be- stän- (ae), 25 lo, 26 -idg, 27 Cid, 28 Spiel, 29 Knabe, 30 Ferienreise.

Senkrecht: 1 Schauspielhaus, 2 Cr, 3 Lear, 4 Pf, 5 Rp., 6 Hof, 7 Ga., 8 die, 9 Ottawas, 10 Barbier, 11 Peltast, 12 Egli, 13 Gedeck, 14 is, 15 Seth, 16 Wettstein, 17 Stresa, 18 Ta, 19 relativ, 20 Ecke, 21 Braille, 22 Bernini, 23 Me., 24 Ehe, 25 s. u., 26 das, 27 i. R., 28 Stil, 29 Be, 30 Harpunenkanone.



der Leim  
der hält  
was er  
verspricht

Cellux-Leim  
klebt Holz, Karton,  
Papier, Steingut,  
Porzellan und  
anderes mehr.

Neuer praktischer  
Tubenverschluss.

Ein Produkt der Feldmühle Rorschach